

HAY FESTIVAL SEGOVIA, ESPAÑA 2016

# FESTIVAL REPORT



9, 17-25 de septiembre 2016  
[hayfestival.org](http://hayfestival.org)



*“Hay Festival convierte Segovia en una reunión de mentes. La undécima edición reúne voces internacionales de los mundos de la literatura, el arte, la filosofía y la economía para debatir e intercambiar ideas”*

*El País, Septiembre 2016*



All photographs by Javier Salcedo

Concierto de estudiantes de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, patrocinado por la Fundación Albeniz y la Fundación Prosegur en los jardines de Félix Ortíz

*“Hay Festival Segovia entra en su segunda década revigorizado y más comprometido que nunca en ofrecer un refugio para las artes, un lugar para explorar nuevas ideas y celebrar los clásicos, inspirándose en el pasado y en el presente, mirando hacia el futuro. Mientras afrontamos la convulsa realidad con el poder transformador de la palabra.”*

*María Sheila Cremaschi, Directora, Hay Festival Segovia*

## ¿Qué es Hay Festival?

En 1987, en Hay-on-Wye, una pequeña ciudad en la frontera entre Inglaterra y Gales que alberga a 1,500 personas y dos docenas de librerías, dos residentes locales, Peter Florence y su padre Norman, decidieron celebrar un festival literario. Desde entonces, Hay ha crecido hasta convertirse en uno de los festivales de ideas más importantes del mundo, atrayendo a cientos de miles de personas cada año durante 11 días a finales de mayo y principios de junio. Actualmente hay festivales Hay en Europa y América Latina.

Durante la última década, Segovia también ha capturado el espíritu del festival original de Hay, convirtiendo sus iglesias, conventos, museos, plazas, jardines e incluso sus cuevas en unos 100 eventos, atrayendo a unos 20,000 visitantes de más de 20 países a debates, exposiciones, conciertos, conferencias, talleres y películas, todo ampliamente cubierto por los medios nacionales e internacionales.

*“Nadie lo ha definido mejor. El festival que el ex presidente estadounidense Bill Clinton describió como un ‘Woodstock de la mente’. Este es el espíritu del Hay Festival de Segovia, representado por la coexistencia de mezquitas, un barrio judío, un Alcázar y una catedral ... Pero lo llamaremos el Benicassim de la mente”*

El Cultural – *El Mundo*

## Panorama del Festival de 2016

Celebrando su undécima edición en 2016, el mayor evento de ideas de España volvió a demostrar su capacidad para sorprender, atrayendo una ecléctica selección de talentos nacionales e internacionales a esta histórica y escenográfica ciudad en el corazón de España.

El programa de este año combinó tradiciones clásicas y nuevas ideas, proporcionando una plataforma para que los oradores inspiradores estimularan las mentes de los presentes. Cuatrocientos años después de la muerte de Shakespeare y Cervantes, encontramos algo nuevo que decir sobre ellos y su menos conocido contemporáneo, el Inca Garcilaso. Al mismo tiempo, reflexionamos sobre preocupaciones más inmediatas a través de debates sobre el futuro de Europa y discusiones sobre la innovación, el diseño y la arquitectura.

## Patrocinadores y Socios

Al igual que en años anteriores, Hay Festival Segovia 2016 fue posible gracias a nuestros patrocinadores y socios, todos ellos listados al final de este informe. Algunos han apoyado eventos individuales, otros son parte de una asociación estratégica global. Hay Festival Segovia también quisiera agradecer a la Alcaldía de Segovia, Diputación de Segovia y al gobierno regional de Castilla y León por su ayuda y apoyo una vez más. A través de su participación pueden demostrar su compromiso con las artes y también llegar al público diverso del Festival.

Estamos agradecidos a BMW y RENFE por proporcionar el transporte oficial y contar con los coches antiguos y motores de bomberos del siglo pasado para el transporte dentro de la ciudad.



Los Susurradores de la Poesía en la Plaza Mayor

Hay Festival Segovia ha sido nombrado entre las 50 instituciones más importantes de España por el Observatorio de Cultura, cuyo reportaje apareció en febrero de 2017. Fue uno de los tres de la región de Castilla y León y el único festival de ideas, literatura y de las artes de España, es un gran reconocimiento.

## La Ceremonia de Apertura

El sábado 17 de septiembre, como en años anteriores, el evento comenzó a bordo de un tren de alta velocidad del AVE generosamente prestado, como en años anteriores, por RENFE, el operador estatal de ferrocarril de España. En conjunción con la Fundación Sabadell, el diario español *El País* y *The Times of India*, el debate de apertura exploró la revolución digital que está moldeando nuestras vidas. Participaron en la discusión en el Convento de Santa María Real de la IE University: el Sr. Simon Manley, Embajador Británico en España, Rafael Benjumea, Presidente del Patronato de IE Universidad, Pablo Vázquez, Presidente de Renfe, Javier Gomá, Director de la Fundación Juan March, David Alandete, subdirector adjunto de *El País*, y Clara Barabes, economista senior de BBVA Research y moderado por Deleep Padgoankar de *The Times of India*.

Tras el debate, se inauguraron las dos primeras exposiciones del Festival: una obra del escultor español Carlos Alberto, situada bajo el acueducto de Segovia y otras en los jardines del Félix Ortiz; y una instalación de sonido creada por el artista noruego Per Barclay en la Alhóndiga. Hubo varios conciertos de saxofón y piano durante el día.



IE University se convirtió en un hub

*“Hay Segovia es un festival de ideas que pretende cambiar el mundo. El evento en la ciudad, una vez compartido por tres culturas, reflejado por su legado de mezquitas, su barrio judío y la catedral, destaca el papel de la cultura en la unión de personas.”*

*Cinco Dias*



Iglesia San Nicolas

*“ Conversaciones para saciar al lector.  
Ayuda a tejer complicidades que garantizan fieles  
cada año. Lo que se muda son los protagonistas”*

*El Norte de Castilla*

## Una Celebración de Shakespeare y Cervantes

El British Council y Acción Cultural Española (AC / E) unieron fuerzas para celebrar las vidas y obras de Shakespeare y Cervantes, ambos fallecidos hace 400 años.

Miguel de Cervantes de AC / E fue una emocionante iniciativa dirigida hacer el dramaturgo español más accesible a los lectores contemporáneos a lo largo del año. AC/E encargó una versión gráfica de *El Retablo de las Maravillas*, en la que Cervantes explora cómo se fusionan la ficción y la realidad, y el reto de escribir una autobiografía confiable. La exposición de arte visual de dos meses de duración en el Palacio Quintanar amplió la duración del Festival Hay de Segovia hasta octubre.

Los escritores españoles Antonio Muñoz Molina y Andrés Trapiello discutieron su pasión literaria compartida por Don Quijote.

AC/E también organizó dos de los eventos más populares del festival: una clase al aire libre para jóvenes voluntarios en el uso de armas pertenecientes a la época de Shakespeare y Cervantes, seguida de la recreación del duelo de Don Quijote con el Caballero de los Espejos, y Hamlet con Laertes. Ambos atrajeron a audiencias enormes a Segovia y Turégano respectivamente.



AC/E y el British Council exploraron la influencia de Shakespeare y Cervantes, identificados por 12 escritores internacionales contemporáneos, encargados de escribir un cuento original como un homenaje a estos gigantes de la literatura mundial. Deborah Levy, Kamila Shamsie y Marcos Giralt Torrente, tres de los autores en esta antología, discutieron su relación con los dos autores icónicos. El resultado fue *Lunatics, Lovers y Poets: Doce Historias después de Cervantes y Shakespeare*, con una introducción por Salman Rushdie. (El título fue inspirado por las líneas habladas por Theseus en El Sueño de una Noche de Verano: “El loco, el amante, y el poeta / son de la imaginación todos compactos.” Uno de los puntos culminantes era una lectura de la poesía de Shakespeare y de Cervantes en el jardín.



Celebrando Shakespeare y Cervantes, plaza San Martín

*“Hay muchos festivales literarios en estos días, pero no todos son iguales. Los principales eventos pueden ser similares, con escritores famosos promocionando sus últimos libros, pero son los eventos más pequeños en el programa que realmente dan a un festival su carácter y muchas veces resultan los más memorables. Una de las cosas especiales de Hay Festival Segovia es que los eventos tienen lugar en edificios históricos. Mi lugar favorito del festival es, sin embargo, no un edificio sino un jardín.”*

Annie Bennett, *Daily Telegraph*

La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), principal órgano de dirección de la cooperación española, que trabaja para combatir la pobreza a través del desarrollo humano sostenible, reunió al escritor español Vicente Molina Foix y al novelista peruano Santiago Roncagliolo para conversar sobre los 400 años de Miguel Cervantes y su contemporáneo El Inca Garcilaso: dos visiones muy diferentes de la España del siglo XVII y de América Latina respectivamente.

Cambiando de tema, el British Council abordó el legado de agitación global del siglo XX a través del trabajo de los escritores Owen Sheers y Adam Foulds. Mientras tanto, los periodistas Duncan Campbell y Lorenzo Silva exploraron nuestra fascinación por el crimen.



Jardín de San Marcos del Romeral

*“La fiesta de ideas única de España es más cosmopolita cada año: un espacio no partidista que acoge con satisfacción todas las expresiones de la creatividad. Las plazas, los jardines, los palacios y los conventos de Segovia albergan arte, duelos shakesperianos, lecturas, conversaciones y exposiciones de todo tipo”*

*EFE*



Convento Santa Maria La Real

*“...para conseguir situar a  
una pequeña ciudad castellana  
en el mapa de los eventos  
culturales más importantes del  
mundo ”*

*El Adelantado de Segovia*

## POESÍA, MÚSICA Y PELÍCULAS

Una de las actrices de cine más queridas del Reino Unido, Julie Christie, visitó Hay Festival Segovia para rendir homenaje a dos poetas latinoamericanos, Nicolás Guillén y Pablo Neruda. Leyó una selección de su obra traducida al inglés. Conocida por sus papeles en *Doctor Zhivago*, *Darling* (por la que ganó un Oscar), y más recientemente, *Away from Her* y *Afterglow*, Julie Christie es una artista multi-talenta comprometida con los derechos humanos y la protección del medio ambiente. Rosa Bosch, cofundadora de las productoras de cine Tequila Gang y Cubanstar, leyó los mismos poemas en español.

La Fundación Telefónica de España presentó *Del Metro al Metropolitano*, una conversación entre su directora, Almudena Bermejo, el crítico de música español Jesús Ruíz Mantilla y el tenor peruano Juan Diego Flórez, reconocido internacionalmente como el mejor tenor bel canto actual. Nombrado por Pavarotti como su sucesor en repertorios de compositores como Rossini, Bellini y Donizetti, Flórez acaba de ser nombrado nuevo embajador de Telefónica y conversaba sobre su carrera y sus proyectos, por ejemplo su fundación en Perú para descubrir nuevos talentos entre niños desfavorecidos.

El cine de este año incluyó una temporada de cine alemán con el apoyo del Goethe Institut, el cine francés con el apoyo del Institut Française, y obras de Hungría, Polonia, República Checa y Eslovaquia. El British Council apoyó una versión cinematográfica de la producción escénica aclamada por Sarah Frankcom de *Hamlet*, con Maxine Peake, nominada a un BAFTA, en el papel principal. Peter Florence, director de Hay Festivals, presentó la proyección.

La tarde terminó con la proyección de los cortometrajes ganadores del premio BAFTA de 2016.

*“Los sueños de Cercas, Arzak, Arsuaga y Thorne cobran vida en Segovia. Este proyecto combina diseño y creatividad con la ciencia, la literatura, la arquitectura y la cocina.”*

ABC



## EL TALLER DE LOS SUEÑOS

En colaboración con el American Hardwood Export Council (AHEC) y la IE School of Architecture & Design, Hay Festival Segovia presentó una exposición titulada *El Taller de los Sueños. Construyendo los Sueños de ...* Esta fue una celebración del potencial de diseño de trabajar con madera.

Este proyecto global reunió a cuatro reconocidos diseñadores: Izaskun Chinchilla, de RCT Architects, Jacob Benbunan y Benedetta Tagliabue, para interpretar los sueños de los super chefs Juan Mari y Elena Arzak, el escritor español Javier Cercas, el paleontólogo Juan Luis Arsuaga y Martha Thorne, director de los premios Pritzker. El resultado fue cuatro hermosos e innovadores objetos hechos de maderas duras americanas.

*“En el palacio medieval de Enrique IV, sede del Museo Esteban Vicente, las esculturas de madera inspiradas en los sueños se hallaban en perfecta armonía con sus arcos góticos”*

*EFE*

*El Taller de los Sueños sirvió de inspiración para una serie de eventos, con participantes conversando en mesas redondas, mientras que las propias creaciones atrajeron la asistencia récord al Museo Esteban Vicente, donde se exhibieron dos meses después del festival.*



## Conectando India y España

El país invitado este año en Hay Festival Segovia fue India, celebrando 60 años de relaciones diplomáticas con España. En colaboración con el Ministerio de Cultura de India, Sahitya Akademi, la Embajada de India y la IE University, AC/E invitó al veterano periodista Dileep Padgaonkar y a los escritores A.Sethumadhavan, Anarudha Roy y Kiran Nagarkar. La baronesa Usha Prashr debatió el globalismo y el multiculturalismo con Santiago Iñiguez.

La escritora, activista literaria y editora Namita Gokhale, cofundadora y codirectora del Festival de Literatura de Jaipur (JLF) y de “Mountain Echoes”: el festival de literatura en Bhután, habló de su trabajo promoviendo la literatura india alrededor del mundo. Hay Festival Segovia recreó la iniciativa JLF Book Mark, en colaboración con Neeta Gutha y Namita GorKhale y AC/E, ofreciendo un punto de encuentro para agentes literarios, autores, editores y traductores para discutir nuevos proyectos y firmar contratos, estableciendo un estímulo imbatible para las relaciones culturales y de negocios entre India y España.

Representando a la literatura latinoamericana contemporánea estuvieron los escritores argentinos Claudia Piñeiro y Andrés Neuman y el colombiano Pablo Montoya.

Completando Hay Festival Segovia de la línea internacional fue el escritor húngaro Peter Gardos, cuyo libro *Fiebre al amanecer* ha sido un importante evento editorial en 30 países, Hannah Rothschild, presidenta del Patronato de la National Gallery de Londres, que acaba de publicar su primera novela, *The Improbability of Love*, y Andrea Wulf, cuya *La Invención de la Naturaleza* ha sido aclamada como uno de los mejores libros de 2016.

## El festival en números





## Cobertura mediática del Hay Festival Segovia



Peter Florence, Director de Hay Festivals

La twittersfera estaba llena de referencias a #HayFestivalSegovia. Fue un *trending* topic el viernes 23 y sábado 24 de septiembre y recibió una amplia cobertura en los medios, con un total de más de 1.000 páginas en la prensa española e internacional. 2016 consiguió más cobertura en televisión y radio que nunca.

Los medios de comunicación españoles jugaron un papel central en Hay Festival Segovia. Junto a periódicos españoles como *ABC*, *El Mundo* y *El País* y los diarios provinciales *El Norte de Castilla*, *El Día de Segovia* y *El Adelantado de Segovia*, el evento fue cubierto en principales publicaciones como *The Economist*, *Harper's Bazaar* y *Vanity Fair*. El valor total de la cobertura mediática se ha calculado en más de tres millones de euros.

Los canales de noticias nacionales de España cubrieron el festival, y había más de cinco horas de emisión de radio en total. El programa de radio nacional más importante, *El ojo crítico* transmitido directamente desde Hay Festival Segovia, entrevistando a figuras como Juan Diego Florez y Juan Luis Arsuaga.

Como siempre, el Festival ofreció una amplia gama de temas para el debate: que incluían la poesía, el futuro de Europa, el legado de la Revolución húngara, la mejor manera de promover y proteger las artes y los nuevos escritores españoles. También hubo talleres sobre el mundo árabe, el deporte, Brexit y la salud de la democracia española. Hubo una amplia cobertura de canales de televisión y medios sociales.

Los debates sobre economía y política incluyeron a Guillermo de la Dehesa, Fernando Savater, Fernando Méndes de Andes, Javier Gomá, Ramón Pérez Maura, Michel Cox y José Ignacio Torreblanca.

La Fundación Lara, del Grupo Planeta, llevó a algunos de los escritores más interesantes y relevantes diferentes partes del mundo para hablar de su trabajo. Entre ellos se encontraban Santiago Posteguillo, Fernando Savater, Rosa Montero, Natival Preciado, Boualem Sansal, Hélène Carrère d'Encausse, Lorenzo Silva, Fernando Grande- Marlaska, Juan Cruz, Vicente Molina Foix y Juan José Millas.

Los acontecimientos que atrajeron la atención especial de los medios internacionales fueron las conversaciones con la escritora *best-seller* española Julia Navarro y el irlandés John Banville.

Hay Festival Segovia también quiere agradecer al Ayuntamiento de Segovia, la Diputación de Segovia y al gobierno regional de Castilla y León una vez más por ayudar y apoyar el evento.

## COBERTURA MEDIÁTICA INTERNACIONAL

*Telegraph; La Nación; El Comercio de Lima; La Reforma de México; Guardian; Daily Mail; Vanity Fair; Elle; Vogue; Mía; SModa; ICON; Yo Donna; Harper's Bazaar; Lonely Planet Magazine.*

## COBERTURA NACIONAL

*El País* (edición nacional), más *El Semanal* (suplemento semanal), *El Viajero* y la *Guía del Ocio*; *El Mundo* (ediciones de Valladolid, Soria y Castilla y León); *ABC* (Edición nacional y de Castilla y León); *La Vanguardia*; *La Razón*.

## COBERTURA REGIONAL

*El Adelantado*; *El Norte de Castilla*; *Diario de Burgos*; *Diario de León*; *Diario de Ávila*; *Diario Palentino*; *El Correo de Zamora*; *Diario de Teruel*; *La Rioja*; *Lanzav La Verdad de Cartagena*; *Diario de Sevilla*; *La Voz de Galicia*; *Diario de Pontevedra*; *Faro de Vigo*; *El Progreso*; *El Diario Vasco*; *Diario de Noticias Álava*; *Noticias de Gipuzkoa*; *Hoy de Extremad.*



*“Oí a alguien decir mientras estaba esperando en una larga cola para ver uno de los eventos en el Festival Hay Segovia de este año que es un milagro en el mundo de hoy que alguien sea capaz de organizar un evento con cientos de actividades, muchas de ellas simultáneamente, y llenarlos con un público que no sólo está encantado, sino que está dispuesto a pagar para escuchar a escritores, periodistas, arquitectos, artistas, académicos y políticos”*

*El País*

*“El arte conceptual, el diseño, Cervantes e incluso las novelas gráficas y la escultura están entre los puntos destacados de la undécima edición del festival”*

*El Adelantado de Segovia*

*“Las ideas cobran vida en el Festival Hay. El foro internacional de las artes que sitúa a Segovia en el corazón de la cultura española este fin de semana”*

*EFE*

*“La 11ª edición de Hay Festival Segovia ha roto los récords de asistencia con 25.000 visitantes que asistieron a 97 eventos que abarcaban arte, ciencia, cine, literatura, filosofía, política, economía, periodismo y deportes”*

*Eldiario.es*

*“Un centenar de eventos celebrados en alrededor de 20 lugares atrajo un récord de asistencia en los 11 años de historia del Hay Festival Segovia, convirtiendo el evento de este año en el éxito de todos los tiempos”.*

*Revista Leer*

*“Hay Festival: rebotante de vida literaria.”*

*ABC*



## Indice de Ponentes

AGANZO, Carlos	CANDEIRA, Matías	FUETTERER, Stephan
ALANDETE, David	CARRÈRE D'ENCAUSSE, Hélène	GARCÍA CALERO, Jesús
ALBA, Ramón	CASANI, Borja	GÁRDOS, Péter
ALBERT, Carlos	CERCAS, Javier	GARMENDIA, Ignacio
ALEMANY, Luis	CHINCHILLA, Izaskun	GAVÍN, Ana
ALTARES, Guillermo	CHRISTIE, Julie	GIL, Emilio
ARAUNA, Oliva	CLEMENTE, Silvia	GIL-ROBLES, Álvaro
ARSUAGA, Juan Luis	COLINAS, Antonio	GIRALT TORRENTE, Marcos
ARZAK, Elena	COX, Michael	GOKHALE, Namita
ARZAK, Juan Mari	CRUZ, Juan	GOMÁ, Javier
ASSÉMAT, Ludovic	CUETO, Luis	GÓMEZ BÁRCENA, Juan
AUSTERFIELD, Adam	DE ANCA, Celia	GONZÁLEZ-SINDE, Ángeles
BACA, Teresa	DE ANDRÉS, Pedro	GRANDE-MARLASKA, Fernando
BANVILLE, John	DE AREILZA, José María	GREATBATCH, Paul
BARCLAY, Per	DE CUENCA, Luis Alberto	GUPTA, Neeta
BARRABÉS, Clara	DE LA DEHESA, Guillermo	GWYNNE, Haydn
BARRIGÓS, Concha	DEL PINO, Javier	HAHN, Daniel
BAUM, Gerhart	DEL RIEGO, Marta	HAUSCHILD, Margareta
BENBUNAN, Jacob	DOMÍNGUEZ, Carmen	IÑIGUEZ DE ONZOÑO, Santiago
BENEYTO, José María	DOMÍNGUEZ, Íñigo	IZQUIERDO, Paula
BENJUMEA, Rafael	ESPERANZA, Jesús	JIMÉNEZ BURILLO, Pablo
BERÁSTEGUI, Pablo	FERNÁNDEZ MÉNDEZ DE ANDES, Fernando	JURANOVÁ, Jana
BERNUÉS, Fernando	FLORENCE, Peter	KASSIANDÈS, Nicolas
BOSCH, Rosa	FLORÉZ, Juan Diego	LARRAÑAGA, Miguel
CABALLERO, Ernesto	FOULDS, Adam	
CALDERÓN, Manuel	FUENTES, Isabel	
CAMPBELL, Duncan		
CAMPUZANO, Susana		

## Índice de Ponentes

LEVY, Deborah	PÉREZ-MAURA, Ramón	SHEERS, Owen
LÓPEZ DE LAMADRID, Claudio	PIGEM, Carme	SILVA, Leandro
LÓPEZ, Óscar	PIÑEIRO, Claudia	SILVA, Lorenzo
LOSADA, Félix	POSADAS, Gervasio	SISCAR, Lara
LUCAS, Antonio	POSTEGUILLO, Santiago	SNOW, Michael
MACKAY, Andy	PRADO, Miguelanxo	SOWIŃSKI, Michał
MANLEY, Simon	PRASHAR, Usha	TAGLIABUE, Benedetta
MANTILLA, Jesús Ruiz	PRECIADO, Nativel	TARRIDA, Joan
MARCO MARTÍNEZ, Elvira	RICO, Manuel	THORNE, Martha
MARTÍN, Aurelio	RIVERA DE LA CRUZ, Marta	TORREBLANCA, Ignacio
MARTÍN GIRÁLDEZ, Rubén	ROBINSON, Michael	TORRES PRIETO, Susana
MARTÍN RODRIGO, Inés	RODRÍGUEZ MARCOS, Javier	TRAPIELLO, Andrés
MCELVOY, Anne	RONCAGLIOLO, Santiago	TREMLETT, Giles
MILLÁS, Juan José	ROSADO, Benjamín	VALDIVIESO, Félix
MOLINA, César Antonio	ROTHSCHILD, Hannah	VALERO, Enrique
MOLINA FOIX, Vicente	ROY, Anuradha	VÁZQUEZ, Pablo
MONTERO, Rosa	RUBIDO, Bieito	VIGUIER, Jean-Paul
MONTOYA, Pablo	RUBÍN, David	DE HABSBURGO, Jorge
MUÑOZ MOLINA, Antonio	SANCHO SANZ, Mar	VON LAZAR, Arpad
MUÑOZ QUIRÓS, José María	SAN JOSÉ, Antonio	WARD, Cristina WULF, Andrea
NACHAWATI REGO, Leila	SANMARTÍN, Marina	ZUAZUA, Pedro
NAGARKAR, Kiran	SANSAL, Boualem	Fotografías de: Roberto Arribas, Pablo Martín and Javier Salcedo
NAVARRO, Julia	SANTIAGO, Marifé	
NEUMAN, Andrés	SAVATER, Fernando	
NOVÁK, Jan	SCHOLTEN, Jaap	
PADGAONKAR, Dileep	SETHUMADHAVAN, A.	
PAGÉS, María	SHAMSIE, Kamila	

# Agradecimientos a Patrocinadores y Socios

## COLABORADORES Y SOCIOS GLOBALES PRINCIPALES



## INDIA – ESPAÑA 2016. PAÍS INVITADO

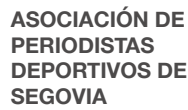


## COLABORADORES Y PATROCINADORES DE EXPOSICIONES Y EVENTOS

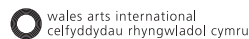




COLABORADORES Y PATROCINADORES DE EXPOSICIONES Y EVENTOS



Onda Cero Segovia 98.3 FM  
Onda Cero Cuéllar 103.1 FM



# Agradecimientos a Patrocinadores y Socios

## SERVICIOS OFICIALES



## PATROCINADORES DE SEDE



LA ALHÓNDIGA



IGLESIA  
SAN NICOLÁS



